

PARLAMENTUL ROMÂNIEI



SENAT

Comisia juridică, de numiri,
disciplină, imunități și validări
Nr.XVII/ 950/2005

Comisia economică,
industrii și servicii
Nr.XX/219/2006

RAPORT COMUN

la

Cererea de reexaminare asupra

*Legii privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr.7/2005
pentru aprobarea Regulamentului de transport pe căile ferate din
România, formulată de Președintele României*

Cu adresa nr.L13 din 15 iunie 2005, Comisia juridică, de numiri, disciplină, imunități și validări și Comisia economică, industrii și servicii, au fost sesizate spre dezbatere și întocmirea raportului comun la *Cererea de reexaminare asupra Legii privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr.7/2005 pentru aprobarea Regulamentului de transport pe căile ferate din România, formulată de Președintele României.*

Comisiile au analizat și dezbătut, în cadrul mai multor ședințe, legea susmenționată, care a fost trimisă la promulgare, precum și observațiile și propunerile formulate de Președintele României în cererea de reexaminare.

În ședința din 7 februarie 2006, comisiile reunite, luând în dezbatere legea și criticile formulate de Președintele României, au constatat că Cererea de reexaminare este întemeiată și au hotărât, cu unanimitate de voturi, să adopte **raport comun de admitere, cu amendamentele** cuprinse în Anexa care face parte integrantă din prezentul raport.

În cererea sa, Președintele României solicită o reexaminare de ansamblu a Regulamentului de transport pe căile ferate din România, în sensul reformulării unor texte care acum sunt excesive ori formulate defectuos, ceea ce ar crea dificultăți de aplicare.

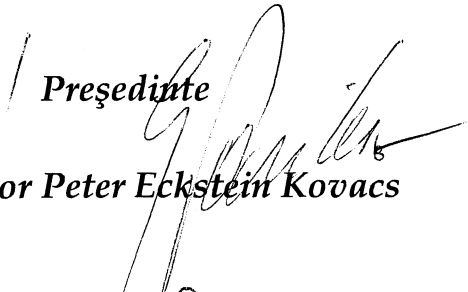
Prin amendamentele adoptate, ca urmare a Cererii de reexaminare, au fost reformulate atât textele supuse reexaminării, cât și alte texte din lege ca rezultat al corelărilor legislative care se impun.

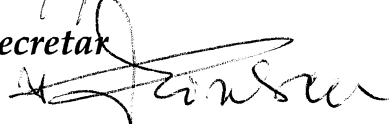
La dezbateri au participat reprezentanții Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, care au fost de acord cu amendamentele adoptate.

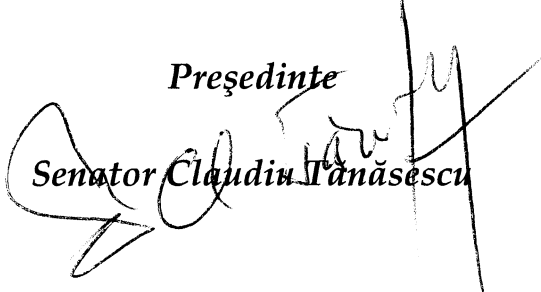
În consecință, supunem spre dezbatere și adoptare, *Plenului Senatului, Raportul comun de admitere, cu amendamente.*

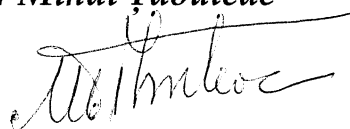
În raport cu obiectul de reglementare legea face parte din categoria legilor ordinare și urmează a fi adoptată potrivit art.76 alin.(2) din Constituție.

În conformitate cu art.75 alin.(1) din Constituția României, Senatul ia în dezbatere aceasta lege în calitate de primă Camera sesizată.

Președinte

Senator Peter Eckstein Kovacs

Secretar

Senator Valentin Dinescu

Președinte

Senator Claudiu Tănăsescu

Secretar

Senator Mihai Țăbuleac

București, 9 februarie 2006

**ANEXA la Raportul comun nr.XVII/950/2005
nr.XX/219/2006**

Amendamente

la

Cererea de reexaminare asupra Legii de aprobare a Ordonanței Guvernului nr.7/2005 privind Regulamentul de transport pe căile ferate din România, adoptate de Comisia juridică și Comisia economică

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
1.	Text OUG nr.7/2005 Art. 2. – (1) În aplicarea prevederilor Regulamentului privind transportul pe căile ferate din România, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului va emite, prin ordin al ministrului, până la data de 31 mai 2005,	Art. 2. – (1) În aplicarea prevederilor Regulamentului privind transportul pe căile ferate din România, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului va emite, prin ordin al ministrului, <i>în termen de 120 de zile de la publicare</i> , Norme uniforme privind transporturile pe căile ferate, denumite	Amendamente propuse de Ministerul Transporturilor însușite și adoptate, în unanimitate, de cele două Comisii.

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	Norme uniforme privind transporturile pe căile ferate, denumite în continuare Norme uniforme, aplicabile administratorului și gestionarilor de infrastructură feroviară, operatorilor și beneficiarilor de transport feroviar.	în continuare Norme uniforme, aplicabile administratorului și gestionarilor de infrastructură feroviară, operatorilor și beneficiarilor de transport feroviar.	
2.	Articolul 4 Tarife de transport (5) Tarifele de transport feroviar se publică în Buletinul Comercial C.F.R. Tarifele pentru călători sunt aduse la cunoștința publică prin afișare în locurile unde se vând legitimații de călătorie și pot fi aduse la cunoștință și prin mijloace de informare în masă.	Articolul 4 Tarife de transport (5) <i>Tarifele de transport feroviar se publică.</i> Tarifele pentru călători sunt aduse la cunoștința publică prin afișare în locurile unde se vând legitimații de călătorie și pot fi aduse la cunoștință și prin mijloace de informare în masă.. <i>Condițiile de publicare se vor stabili prin Normele Uniforme.</i>	
3.	Articolul 5 Cursul de schimb al monedelor Pentru încasarea în valută, conform legii, operatorii de transport feroviar trebuie să	Articolul 5 Cursul de schimb al monedelor Pentru încasarea, conform legii, în altă monedă decât cea în care sunt exprimate	

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	facă public cursul de schimb la care efectuează convertirea sumelor în monedă străină și acceptarea la plată a monedelor străine.	tarifele operatorii de transport feroviar trebuie să facă public cursul de schimb la care efectuează convertirea sumelor și acceptarea la plată a monedelor străine.	
4.	<p>Articolul 11 Legitimațiile de călătorie și durata valabilității lor</p> <p>(6) Cedarea legitimațiilor de călătorie nominale sau cu tarife reduse altor persoane care nu au dreptul la acestea este interzisă, persoanele care fac aceasta urmând a fi considerate contravenienți. Legitimațiile găsite în această situație sunt reținute de personalul de tren, iar călătorii în cauză vor fi considerați ca fără legitimație de călătorie și tratați corespunzător.</p>	<p>Articolul 11 Legitimațiile de călătorie și durata valabilității lor</p> <p>(6) Cedarea legitimațiilor de călătorie nominale sau cu tarife reduse altor persoane care nu au dreptul la acestea este interzisă. <i>Persoanele care cedează legitimațiile de călătorie sunt considerate contravenienți.</i> Legitimațiile găsite în această situație sunt reținute de personalul de tren, iar călătorii în cauză vor fi considerați fără legitimație de călătorie și tratați corespunzător.</p>	
5.	<p>Articolul 16 Reguli pentru călători</p> <p>(2) Sunt interzise și constituie</p>	<p>Articolul 16 Reguli pentru călători</p> <p>(2) Sunt interzise și constituie</p>	

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	<p>contravenție următoarele fapte: g) deteriorarea vagoanelor, clădirilor stațiilor sau instalațiilor prin distrugere sau sustragere a pieselor sau dotărilor din inventarul acestora;</p>	<p><i>contravenții, în măsura în care nu constituie infracțiuni, următoarele fapte</i> g) deteriorarea vagoanelor, clădirilor sau instalațiilor prin distrugere sau sustragere a pieselor sau dotărilor din inventarul acestora;</p>	
6.	<p>Articolul 32 Stingerea acțiunii izvorâte din răspunderea operatorului de transport feroviar în caz de moarte și de rănire a călătorilor (2) Totuși, acțiunea nu se stinge dacă:</p>	<p>Articolul 32 Stingerea dreptului la acțiune izvorât din răspunderea operatorului de transport feroviar în caz de moarte și de rănire a călătorilor (2) Totuși dreptul la acțiune nu se stinge dacă:</p>	
7.	<p>Articolul 33 Prescripția acțiunii privind transportul de călători</p>	<p>Articolul 33 Prescripția dreptului la acțiune privind transportul de călători</p>	
8.	<p>Articolul 40 Plata prestației de transport (6) Amenzile vamale sau ale altor autorități administrative, stabilite în</p>	<p>Articolul 40 Plata prestației de transport (6) Expeditorul sau destinatarul este obligat să plătească operatorului de</p>	

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	contul operatorului de transport feroviar din culpa expeditorului ori a destinatarului, se încasează de la expeditor sau destinatar, după caz.	<i>transport feroviar sumele plătite de acesta din culpa lor, reprezentând amenzi aplicate de autoritatea vamală sau de alte autorități administrative.</i>	
9.	Articolul 57 Executarea dispozițiilor ulterioare (5) Tarifele de transport se calculează pe distanțele parcurse efectiv, ca urmare a executării dispoziției ulterioare. Tarifele aplicabile sunt cele în vigoare pe fiecare dintre aceste parcurhuri, <u>în ziua plății</u> . Dispozițiile de mai sus sunt aplicabile, prin analogie, tarifelor accesorii și altor cheltuieli, precum și cursurilor de convertire.	Articolul 57 Executarea dispozițiilor ulterioare (5) Tarifele de transport se calculează pe distanțele parcurse efectiv, ca urmare a executării dispoziției ulterioare. Tarifele aplicabile sunt cele în vigoare pe fiecare dintre aceste parcurhuri. Dispozițiile de mai sus sunt aplicabile, prin analogie, tarifelor accesorii și altor cheltuieli care <i>survin ca urmare a executării dispoziției ulterioare.</i>	
10.	Articolul 61 Întinderea răspunderii (7) <u>Când operatorul de transport feroviar, ținând seama de împrejurările de fapt,</u>	Articolul 61 Întinderea răspunderii (7) <i>Clientul păstrează dreptul de a face dovada că paguba, în întregime sau în</i>	

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	<p><u>stabilește că pierderea sau avarierea survine din unul sau mai multe din cazurile prevăzute la alineatul (4), există prezumția că paguba rezultă din aceste cazuri.</u> Clientul păstrează totuși dreptul de a face dovada că paguba, în întregime sau în parte, nu s-a datorat unuia din aceste cazuri. <u>Această prezumție nu este aplicabilă dacă există o lipsă cantitativă mare sau o pierdere de colet.</u></p>	<p><i>parte, nu a avut drept cauză unul dintre riscurile prevăzute la alineatul (4).</i></p>	
11.	<p>Articolul 64 Răspunderea în traficul multimodal cale ferată-naval (1) În cazul transporturilor cale ferată-naval, cărora li se aplică prezentul regulament, ca urmare a prevederilor alineatului (4) la articolului 1, la cauzele de exonerare enunțate la alineatul (3) al articolului 64 se adaugă cele prevăzute la art. 61. (2) Operatorul de transport feroviar nu</p>	<p>- articolul 64 se elimina</p>	

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	<p>poate să se prevaleze de dispoziția de mai sus decât dacă face proba că pierderea, avarierea sau depășirea termenului de executare a contractului de transport a survenit pe parcursul naval din momentul încărcării mărfii la bordul navei și până la descărcarea ei de pe navă.</p> <p>(3) Cauzele de exonerare a răspunderii operatorului de transport feroviar sunt următoarele:</p> <p>a) acțiunile, neglijența sau omisiunea căpitanului, pilotului ori a prepușilor transportatorului naval, în navigația sau administrarea vasului;</p> <p>b) imposibilitatea navei de a naviga, cu condiția ca transportatorul naval să facă dovada că această stare nu este imputabilă unei lipse de grijă normală din partea sa, de a pune nava în stare de navigare sau de a-i asigura o armare, o echipare și o aprovizionare corespunzătoare ori de a amenaja și de a pune în bună stare toate</p>		

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	<p>părțile vasului pe care este încărcată marfa, în așa fel încât ele să fie apte pentru primirea, transportul și păstrarea acesteia;</p> <p>c) incendiul, cu condiția ca transportatorul naval să facă dovada că acesta nu a fost cauzat prin fapta sau culpa sa, prin cea a căpitanului, echipajului, pilotului ori prepușilor săi;</p> <p>d) pericolele, primejdiile sau accidentele pe mare ori pe alte ape navigabile;</p> <p>e) salvarea sau încercarea de salvare de vieți ori de bunuri pe mare;</p> <p>f) încărcarea mărfii pe puntea navei cu consimțământul în scris al expeditorului în scrisoarea de trăsură și cu condiția ca aceasta să nu se afle încărcată în vagon.</p> <p>(4) Cauzele de exonerare de mai sus nu suprimă și nici nu micșorează cu nimic obligațiile generale ale transportatorului naval și îndeosebi obligația sa de a manifesta o grijă normală pentru a pune nava în stare de navigație sau pentru a-i</p>		

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	<p>asigura o armare, o echipare și o aprovizionare corespunzătoare ori pentru a amenaja și a pune în bună stare toate părțile vasului pe care este încărcată marfa, în așa fel încât ele să fie apte pentru primirea, transportul și păstrarea mărfii.</p> <p>(5) Când operatorul de transport feroviar invocă unele dintre cauzele de exonerare de mai sus, el rămâne totuși răspunzător dacă cel îndreptățit face dovada că pierderea, avarierea mărfii sau depășirea termenului de executare a contractului de transport se datorează altor culpe ale transportatorului naval, căpitanului, echipajului, pilotului sau ale prepușilor săi decât cele prevăzute în prezentul regulament.</p> <p>(6) Când un același parcurs naval este deservit de mai mulți transportatori, regimul de răspundere aplicabil pe acest parcurs trebuie să fie același pentru toți transportatorii. În cazul în care</p>		

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
	transportatorii au fost înscriși pe lista transportatorilor navali, adoptarea regimului prevăzut la pct. 64.5 trebuie să facă, în prealabil, obiectul unei înțelegeri.		
12.	<p>Articolul 65 Reclamații administrative (9) În cazul restituirilor privind expedițiile de marfă, cel îndreptățit trebuie să anexeze la cererea sa de restituire scrisoarea de trăsură, alte documente susceptibile de a justifica temeinicia ei și, în special, justificarea și devizul cheltuielilor.</p> <p>Cel îndreptățit trebuie să anexeze la cererea sa de despăgubire pentru pierdere sau avariere toate documentele susceptibile de a justifica temeinicia ei și de a proba valoarea mărfii, în special cu factura de cumpărare.</p>	<p>Articolul 65 Reclamații administrative (9) În cazul restituirilor privind expedițiile de marfă, cel îndreptățit trebuie să anexeze la cererea sa de restituire scrisoarea de trăsură, alte documente susceptibile de a justifica temeinicia ei și, în special, justificarea și devizul cheltuielilor.</p> <p>Cel îndreptățit trebuie să anexeze la cererea sa de despăgubire pentru pierdere sau avariere toate documentele susceptibile de a justifica temeinicia ei și de a proba valoarea mărfii, în special cu factura de cumpărare <i>valabilă la data încheierii contractului de transport.</i></p>	

Nr. crt.	Text Legea de aprobare a OUG nr.7/2005 trimisa spre promulgare	Text adoptat de Comisii	Observații
13.	Articolul 69 Prescripția acțiunii privind expedițiile de mărfuri (1) Acțiunea izvorâtă din contractul de transport se prescrie în termen de un an.	Articolul 69 Prescripția dreptului acțiunii privind expedițiile de mărfuri (1) <i>Dreptul la acțiune</i> izvorât din contractul de transport se prescrie în termen de un an.	
14.	Articolul 77 Contravenții Contravențiile la prezentul regulament, săvârșite de persoanele fizice și juridice, se stabilesc prin hotărâre a Guvernului.	Articolul 77 Contravenții <i>Cuantumul contravențiilor săvârșite de persoanele fizice și juridice, la prezentul Regulament, se stabilește prin hotărâre a Guvernului.</i>	